

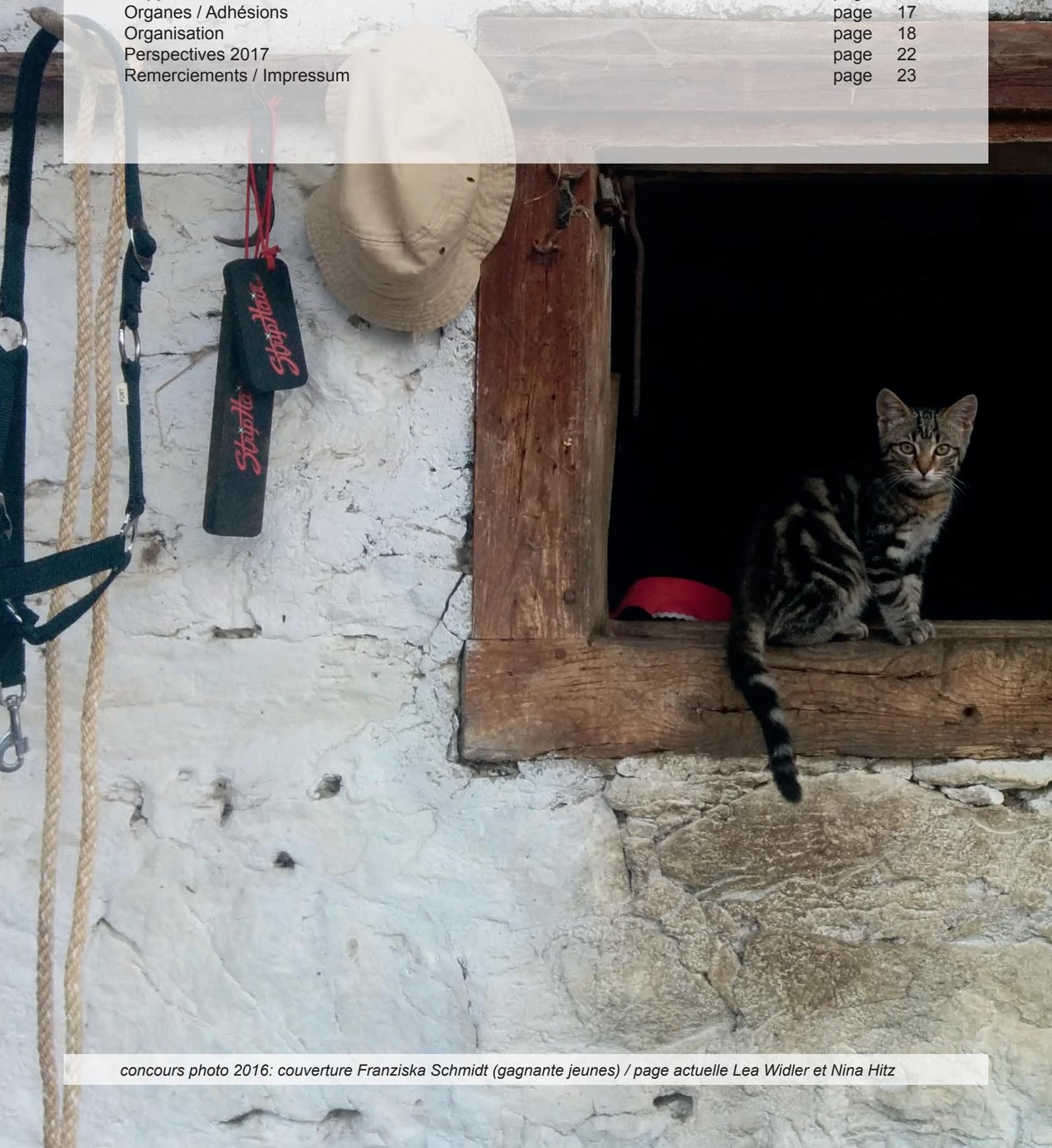


rapport annuel 2016



Table des matières

Avant-Propos	page	3
Témoignage	page	4
Activités	page	7
Statistiques	page	8
Communication & médias	page	10
Finances	page	12
Rapport de révision	page	15
Organes / Adhésions	page	17
Organisation	page	18
Perspectives 2017	page	22
Remerciements / Impressum	page	23



Avant-propos

2017 a été encore une de ces années dont les agriculteurs se souviendront avec une météo plus que capricieuse tout au long de l'année: des températures en dessus de la moyenne de ces 30 dernières années (1980-2010) pour janvier et février, du froid et des précipitations abondantes en mai et juin, un mois de juillet mitigé et une fin de septembre avec des températures caniculaires. Nos familles paysannes ont dû faire preuve d'une flexibilité extraordinaire dans l'organisation du travail. Malgré tout, elles ont été présentes pour accueillir et intégrer des jeunes dans leur quotidien. Agriviva, l'association organisatrice de stage d'une durée de quinze jours à deux mois, vise à faire découvrir aux jeunes consommateurs l'origine de nos aliments et les réalités de leur production.

De plus en plus de personnes habitent en ville ou en zone périurbaine et ignorent les conséquences d'une météo aléatoire sur la production des denrées alimentaires ; tous les produits sont à choix toute l'année dans les supermarchés, mais voilà, il y a toujours une part non-négligeable qui a parcouru des centaines, voire des milliers de kilomètres. C'est important de faire prendre conscience aux consommateurs suisses des réalités de la production indigène, tout en leur montrant l'important travail effectué pour

la diversité du paysage, zone de loisirs pour beaucoup de citoyens. Les feuilles d'évaluation de stage, remplies par les jeunes, nous montrent à travers les commentaires leur étonnement et leur découverte.

La Centrale, régie avec le nouveau et dynamique secrétaire général Ueli Bracher et son équipe, organise les bases opérationnelles et financières pour les antennes de placement, ainsi que la participation active aux placements dans quelques cantons de la région. Les différentes antennes de placements dans les cantons et en France voisine bénéficient du soutien logistique et financier de leur canton respectif.

Ce rapport annuel donne un aperçu des activités d'Agriviva tant au niveau des placements qu'au niveau des travaux nécessaires en arrière-plan (recherche de fonds, suivi des familles et des jeunes). Grâce à ces différents réseaux collaborateurs, le but d'Agriviva, qui est le partage du quotidien d'une famille paysanne, peut être réalisé. S'INVESTIR, RENCONTRER ET EXPERIMENTER trouvent leur suite dans la cohérence sociale du pays.

Andrea Bory, présidente Agriviva

A. Bory



Les stages vus de l'autre côté

Regula von Arx, secrétaire de l'Union des paysans soleurois et responsable du placement pour le canton de Soleure a effectué un échange Agriviva en été 2016 auprès de la famille Rea à Puidoux, dans le canton de Vaud. Elle nous relate ici son expérience personnelle.

Finis le bureau, en route pour le quotidien d'une exploitation agricole. Après en avoir longuement parlé, je suis enfin passée à l'action la semaine passée. Je suis allée à Puidoux, un petit village situé juste en dessus du vignoble idyllique de Lavaux, le site inscrit au patrimoine de l'UNESCO, avec un coup d'œil magnifique sur le lac Léman.

L'après-midi de mon arrivée était déjà bien avancé lorsque j'ai pu équeuter et dénoyauter une corbeille

Regula von Arx récolte du tilleul



entière de griottes, que la paysanne avait rapportées du marché de Vevey le matin même.

Le dimanche, mon jour de congé, la famille composée de cinq personnes m'a emmenée au lac de Bret, un petit lac près du village. J'ai pu constater rapidement qu'il est facile de tourner en rond avec un bateau à rames. En revanche, le mener en ligne droite pour traverser le lac est une autre affaire!

Ma semaine de travail a débuté le lundi matin très humainement à 9 heures. Les jours à venir me réservaient des travaux variés. Confiture de griottes, sirop à la lavande, tilleul, ranger la roulotte de self-service, tondre le gazon, cuisiner, préparer le marché du samedi, lire des histoires au coucher. Sans oublier le ménage et les promenades avec la chienne Nala. A l'étable, j'ai pu aider à la traite des 27 vaches. J'ai traité les chèvres et les brebis avec une traite mobile et donné le lait à boire aux petits. Deux cabris ont foncé vers la porte au moment où j'entrais dans l'étable avec un seau plein de lait, de sorte que j'ai dû tout d'abord attraper les fugeurs avant que chacun puisse engloutir son déjeuner tant attendu.

«Je n'ai qu'un seul gant, un gros sac et une pioche. Le travail est pénible, mais au moins vous êtes deux», nous dit la paysanne un matin après le déjeuner. Sur le pâturage situé sur le flanc de la colline, elle nous montra comment couper les chardons, parfois immenses, et qu'il faudrait peut-être tirer le sac à deux s'il devenait trop lourd. Une fois le travail terminé, Jenny – l'autre stagiaire Agriviva alémanique – et moi avons avalé une énorme portion au repas de midi.

Pour moi la semaine a filé à toute allure. Chaque journée m'a enthousiasmé. J'ai appris que les vaches romandes ne comprennent pas l'allemand, que pour la vente chaque ingrédient doit être indiqué sur l'étiquette, que le sirop de lavande devient amer si on le chauffe trop, qu'il existe de bons et de mauvais champignons lorsqu'on fabrique du fromage de chèvre, que les chèvres aussi trouvent le goût des médicaments infect... Je ne regrette aucune des expériences faites et je peux recommander un tel stage Agriviva à chaque jeune.

Ma merveilleuse semaine à la ferme dans la famille Kamber

Vanessa Villiger (24) a travaillé il y a quelques années à la Fondation rurale interjurassienne, où elle s'occupait entre autres des placements Agriviva pour le canton du Jura. Effectuer une fois un stage Agriviva, c'est un projet qu'elle a pu réaliser l'été dernier, alors qu'elle n'était plus engagée dans le secteur agricole. Sa semaine en textes et images.

Le samedi matin 16 juillet, la semaine démarre enfin, après avoir parcouru la route sinueuse menant à Ober Passwang au volant de ma voiture. En un rien de temps, les enfants me font un très bon accueil. Il y a Hansueli, l'aîné, Christa, celle du milieu et Aline la cadette. Je rencontre la famille au complet à la cuisine. Et aussi Laura, une autre stagiaire avec qui je passerai une semaine. L'accueil est très chaleureux et un petit cadeau de produits de ma région fait plaisir à chacun.

Après le repas de midi avec toute la famille et les grands-parents, Marlies m'informe que nous pouvons débiter le premier jour tranquillement et que je peux l'aider au service dans le restaurant, si des clients se présentent. Le terme «tranquillement» n'était pas exactement adapté pour cette journée... J'aime quand il y a du travail à faire et qu'il faut y aller à fond. C'était vraiment un bon début pour moi et pour Marlies aussi. Il faisait un temps magnifique et la terrasse s'est remplie très rapidement. Le temps a passé à toute vitesse, tout à coup c'était le soir et nous étions heureuses que tout se soit bien déroulé. Le soir, je suis encore allée avec Adi, le mari de Marlies, voir un animal au pré. Après le travail, la famille nous a invitées Laura et moi à aller prendre un café dans le restaurant voisin et nous avons pu profiter du magnifique coucher de soleil.

suite à la prochaine page



suite du page 5

Dimanche matin après le déjeuner, Laura et moi avons préparé le restaurant. Après la pause, nous avons aidé au restaurant et nous avons à nouveau eu une «journée en terrasse» super. De nombreux promeneurs, des motards, des cyclistes etc. sont venus pour le dîner. La journée s'est à nouveau très bien déroulée. Le soir, nous avons accompagné Adi pour traiter deux bovins qui avaient mal à un pied. Après le souper, j'étais contente d'aller au lit.

Le lundi j'ai aussi aidé au restaurant. Il faisait tellement beau que nous avons toujours une belle affluence. J'ai eu beaucoup de plaisir à servir les gens, et même à cuisiner pour eux! L'après-midi, j'ai passé un moment au jardin.

Le mardi je suis allée voir les animaux avec Adi et j'ai pu profiter de la vue magnifique. Il m'a tout expliqué (les montagnes, les différents lieux), c'était super! Ensuite je suis allée un moment au jardin, pour désherber. Comme il faisait très chaud, j'ai eu congé l'après-midi. Le soir, après le souper, nous sommes allées souffler le foin avec Marlies, Adi et l'employé. Ils avaient fauché les talus et nous avons descendu tout le foin pour qu'ils puissent faire des balles le lendemain. Le foin sentait tellement bon! Pour finir, nous sommes restées un moment assises avec Marlies, simplement heureuses qu'il y ait du si beau foin, en appréciant la vue, la bonne odeur du foin et en refaisant le monde. Une quatrième journée réussie qui se terminait.

Le mercredi, j'ai aidé à nouveau un peu partout. Il faisait à nouveau très chaud et je suis allée me baigner avec les enfants. Après un bel après-midi et une bonne glace, nous avons acheté des cervelas et des saucisses pour la soirée grillades prévue avec les voisins. Mes parents nous ont fait la surprise d'une visite et nous avons pris un verre ensemble. Le soir, nous avons fait les grillades avec les voisins, qui sont aussi paysans. C'était très sympathique.

Le jeudi, j'ai aidé au restaurant mais aussi pour les foins. Après le dîner, j'ai travaillé au jardin et après une pause, j'ai aidé le soir à l'écurie pour la traite



des vaches. J'ai pu tout faire, même traire seule les vaches! Vraiment super!

Le vendredi, nous avons entrepris avec Marlies de terminer le désherbage du jardin. Une fois le travail terminé, nous étions heureuses et fières de ce beau jardin. Ici et là, nous faisons une petite pause, la fin de la journée a vite été là.

Le samedi, mon dernier jour... nous étions un peu tristes, Marlies et moi. Nous nous étions tellement bien entendues que nous regrettions que ce soit déjà mon dernier jour. Après le déjeuner, Laura et moi avons encore aidé en cuisine, nous avons fait du café glacé. Il était ensuite temps de manger puis de faire mes valises. En fin d'après-midi, j'avais le cœur lourd au moment de prendre congé de toute la famille.

Pour moi qui suis fille de paysans, cela a été une expérience magnifique de pouvoir donner un coup de main sur une exploitation de montagne, simplement un peu différente. Je ne garde que des souvenirs positifs et je remercie la famille Kamber et Laura de tout cœur pour leur accueil.

Activités Agriviva en 2016

Ueli Bracher, nouveau secrétaire général

Depuis mai 2016, le secrétariat général Agriviva est tenu par Ueli Bracher, qui succède à Karin Schäfer dans cette fonction. Cet économiste d'entreprise HES de 49 ans a grandi sur une ferme de Berthoud BE et habite depuis 1998 à Zürich. Engagé à plein temps comme secrétaire général, ses tâches englobent l'administration générale, les relations avec les offices et les autorités, la collaboration avec les organisations partenaires, les secteurs marketing et communication ainsi que le financement. Les deux collaboratrices Rosmarie Kuratli et Ariana Lago travaillent à temps partiel et sont responsables de la comptabilité, du soutien et du conseil aux antennes de placement externes, de la collaboration opérationnelle avec les écoles et de l'antenne de placement des cantons de Zürich, Schaffhouse, Glaris et Zoug.

Ueli Bracher



Le taux d'occupation au secrétariat général de Winterthour est désormais de 220 pour-cent. Une réorganisation a été nécessaire suite au déplacement et à la réduction des pourcentages. Dans l'intervalle, toutes les personnes engagées au secrétariat général se sont familiarisées avec leurs nouveaux secteurs de travail et ont leurs nouvelles tâches bien en mains.

Communication dans les situations difficiles – numéro d'urgence

Au cours des deux années écoulées, le secrétariat général Agriviva et le comité se sont beaucoup occupés de l'élaboration d'un concept en cas de crise. Différents processus ont été établis et contrôlés par des spécialistes afin qu'Agriviva réagisse de manière professionnelle en cas de crise. Le comité et le secrétariat général ont reçu une formation, lors de leur retraite du printemps, sur le thème de la communication dans des situations difficiles. La mise en œuvre concrète a conduit à la conception d'une permanence téléphonique, afin qu'Agriviva puisse traiter les situations difficiles dans les meilleurs délais et réagir de manière appropriée. A cette fin, le numéro d'urgence 052 264 00 38 a été mis en service, lequel renvoie les appels sur le téléphone mobile d'une collaboratrice ou d'un collaborateur d'Agriviva. Ce numéro figure aussi sur le site Internet. Le numéro n'a été utilisé que de façon ponctuelle durant la saison 2016, mais fort heureusement Agriviva n'a jamais eu de crise majeure à surmonter par le passé non plus.

Elargissement de la libre circulation des personnes

Agriviva est annoncée comme organisme de placement de droit privé et a l'autorisation de placer des jeunes de l'espace EU/AELE. Dès le 1er juin 2016, il n'y a plus de restrictions d'admission concernant la libre circulation avec la Roumanie et la Bulgarie, de sorte qu'Agriviva peut placer des jeunes de ces pays. Les citoyens croates profitent également de la libre circulation depuis le 1er janvier 2017, toutefois des dispositions transitoires actuellement en vigueur ne permettent pas encore à Agriviva de placer des jeunes Croates.

Saison 2016

	nombre			jours			Ø journées			fém. en %		
	2016	2015	2014	2016	2015	2014	2016	2015	2014	2016	2015	2014
Volontaires	1'122	1'272	1'223	16'497	18'822	18'969	14.7	14.8	15.5	59.6	60.2	59.9
Stagiares	270	312	346	3'888	4'683	5'192	14.4	15.0	15.0	50.0	48.4	59.8
Étrangers	277	274	262	6'138	6'642	6'234	22.2	24.1	23.8	56.7	59.1	58.4
Total	1'669	1'858	1'831	26'523	30'147	33'672	15.9	16.2	16.6	57.6	58.1	59.7

Vue d'ensemble des prestations des étrangers

Nationalité	Participants		
	2016	2015	2014
Allemagne	84	64	63
France	41	43	26
Pays-Bas	5	10	21
Pologne	3	5	5
Tchèque	13	20	34
Autriche	9	11	6
Italie	82	79	47
Autres pays	14	14	24
Suisse de l'étranger	26	28	36
Total	277	274	262

Volontaires par âge

Age	2016	2015	2014
	%	%	%
14 ans	15.5	19.1	21.3
15 ans	15.6	17.2	16.1
16 ans	20.1	16.4	17.3
17 ans	19.8	20.4	17.2
18 ans	10.9	8.0	11.8
19 ans	6.2	6.0	6.6
>20 ans	11.9	12.7	9.7
Total	100	100	100

concours photo 2016: Christelle Hiltbrunner



Plus de 26'500 jours de stage représentant plus de 72 «années de vie»

Au cours de la saison 2016, au total 1'669 placements ont pu être enregistrés (contre 1'858 l'année précédente). Le recul s'est fait sentir tant dans le segment « bénévoles » que dans celui des « élèves » (respectivement -11.8 % et -13.5 %). Cette diminution a pour principales causes, entre autres, l'effet des années à faible natalité, la baisse du nombre d'adresses mises à disposition par les communes et les écoles pour les envois directs (protection des données), la diversité d'alternatives en matière d'offres de vacances pour les jeunes et le nombre plus faible d'élèves par classe participante.

La demande des jeunes de l'étranger est restée stable (+ 1.1 %), la plus forte représentation provenant de l'Allemagne, de l'Italie, de la France et des Suisses établis à l'étranger.

Plus de 26'500 jours de stage

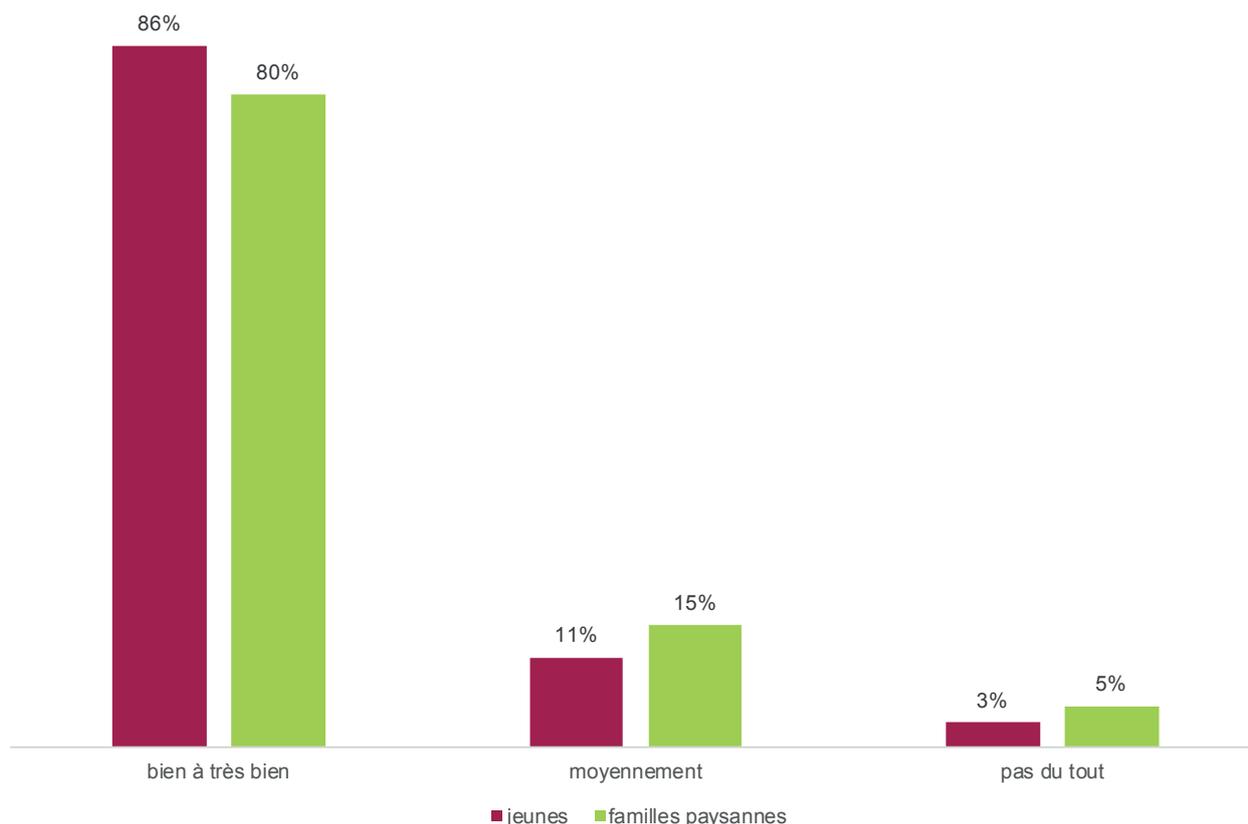
Malgré le recul mentionné, il convient de remarquer

que le nombre total de 26'523 journées que les jeunes ont consacrées durant la saison 2016 à leurs stages Agriviva a constitué une importante contribution à la compréhension mutuelle entre ville et campagne et entre générations. Si l'on convertit ce nombre, on obtient plus de 72 «années de vie», temps durant lequel les jeunes ont soutenu activement les familles Agriviva, en acquérant de précieuses connaissances sur l'agriculture.

Bonne appréciation des stages

Dans l'enquête de satisfaction effectuée chaque année, 86 % des jeunes et 80 % des familles paysannes ayant répondu donnent une «bonne à très bonne» appréciation du déroulement des stages. L'association se réjouit de cette évaluation positive, qui confirme la qualité des prestations fournies par toutes les personnes impliquées; elle mettra tout en œuvre pour maintenir ce taux élevé de satisfaction à l'avenir également.

satisfaction: Comment le stage s'est déroulée?



Présence d'Agriviva sur les réseaux sociaux

Les réseaux sociaux ont le vent en poupe, ils offrent d'intéressants canaux d'information et de promotion, en particulier chez les jeunes. Pour une organisation travaillant avec des jeunes telle qu'Agriviva, une bonne présence en ligne va de soi. Vu ses ressources financières et personnelles limitées, le secrétariat général d'Agriviva a décidé de concentrer ses efforts sur un nombre restreint de canaux.

Agriviva est présente sur Facebook et elle publie de nouveaux contenus une à deux fois par semaine. Cette plateforme perd certes en importance auprès des jeunes âgés entre 14 et 25 ans, mais elle est bien fréquentée par d'autres groupes visés, à savoir les parents, les proches, les enseignants, les écoles et les familles paysannes.

Instagram rencontre une popularité croissante auprès de notre jeune public, Agriviva publie de ce

fait régulièrement des photos sur cette plateforme. Les images sont capables de transmettre bien plus facilement, de manière plus captivante et durable l'expérience vécue lors d'un stage à la ferme: personnes, animaux, nature, légumes, fruits, céréales – à toucher et à vivre.

Etre présent sur les réseaux sociaux a pour objectif d'accroître le degré de notoriété (la portée) d'Agriviva, d'éveiller l'intérêt pour son offre, d'augmenter les interactions avec les utilisateurs, les connecter avec le site Internet d'Agriviva pour générer des inscriptions et des réservations, et plus généralement intéresser les jeunes au monde agricole.

Beau succès du concours photo

En automne, le secrétariat général a lancé un concours photo auprès de tous les jeunes et de toutes les familles paysannes ayant effectué ou offert un stage Agriviva. La participation a été très réjouissante, que

concours photo 2016: famille Christian et Simone Emery (gagnant familles paysannes)



ce soit du côté des jeunes ou des familles d'accueil. Un grand nombre de photos magnifiques nous sont parvenues, que nous allons publier par étapes sur les réseaux sociaux (Facebook et Instagram). Cela permettra de donner aux jeunes, aux parents et aux enseignants, comme d'ailleurs à de potentielles familles d'accueil une image authentique, sympathique et vivante des stages Agriviva.

Nouvelle présentation pour le site Internet – et léger retard...

Le site Internet est le plus important moyen de communication d'Agriviva. Il est à la fois une « vitrine » des prestations de l'organisation et la seule plateforme d'inscription et de réservation pour les jeunes et les familles paysannes.

Pour que le résultat soit à la hauteur de l'enjeu, le remaniement technique et visuel du site Internet a été confié à des spécialistes, de même que la base de

données qui sert de support. En raison d'un manque de ressources chez notre partenaire informatique, la mise en service prévue initialement pour le début de l'année doit être repoussée, probablement au 2ème trimestre 2017.

Agriviva se présente lors de manifestations

Durant la saison écoulée, Agriviva a participé à des manifestations. L'association était présente pour la deuxième fois à «STEP into action» à Palexpo Genève, une manifestation de deux jours dont l'objectif est de sensibiliser les élèves âgés de 16 à 20 ans à un engagement en faveur du développement durable. Dans le cadre d'un atelier, les jeunes ont pu exécuter des travaux tels qu'on les effectue quotidiennement en été sur les alpages : traire, reconnaître des plantes protégées, déguster différentes sortes de fromages. Sur le stand, les jeunes recevaient ensuite toutes les informations nécessaires pour la réservation d'un stage.



impressions de „step into action“ 2016

Agriviva dans les médias

En 2016, différents communiqués de presse ont été envoyés, ils ont été suivis par des articles de presse (entre autres dans le Blick, le Schweizer Bauer et Il Caffè della domenica), ainsi que des rapports et des interviews dans les chaînes de radio et de télévision nationales et régionales ; notre responsable des an-

tennes romandes a ainsi pu donner un aperçu de la vie dans une famille paysanne lors de l'émission «La ligne de cœur» de la RTS1 et attirer l'attention sur notre offre.

Ce type de canaux de promotion est idéal pour Agriviva.

Comptes 2016

Le nombre plus faible de placements a eu pour conséquence une diminution des produits liés aux prestations de 12 % environ (taxes d'inscription et de placement des jeunes et des familles paysannes, contribution du canton de ZH).

Une réduction sensible de l'aide financière accordée par l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) doit à nouveau être constatée. Celui-ci soutient les activités des organisations de jeunesse conformément à la loi sur l'encouragement de l'enfance et de la jeunesse (LEEJ), au moyen d'un système à points. Bien qu'Agriviva ait obtenu le même nombre de points que l'année précédente, l'aide s'est montée à CHF 57'669.00, soit nettement moins qu'en 2015 (CHF -7'881.00 ou -12 %). Cela provient du fait que la valeur du point a été plus faible, car la somme totale à distribuer dont disposait l'OFAS a été répartie entre un plus grand nombre de demandeurs. En 5 ans, la contribution accordée par l'OFAS à Agriviva a ainsi diminué de plus de la moitié (2011: CHF 132'098.00). Les fonds des fondations affectés aux billets de train sont comptabilisés dans le fonds Billets de train pour les jeunes, les contributions non affectées sont comptabilisées dans le compte Fondations, sous autres recettes.

Les produits extraordinaires ont été considérablement plus faibles que les années précédentes du fait qu'aucune provision ayant une incidence sur le résultat n'a été dissoute.

Les facteurs ci-dessus donnent en résumé une baisse des produits d'environ 8 % en comparaison de l'année précédente.

Du côté des charges, la diminution du nombre de placements a conduit à une plus faible contribution aux antennes de placement, de 11 % par rapport à l'année précédente.

Les charges de personnel et d'assurances sociales ont été plus élevées que l'année précédente en raison de la double occupation provisoire du poste de secrétaire général. Cela a toutefois permis d'assurer une bonne mise en route et transmission de la

gestion de l'association, et de compenser l'absence d'une collaboratrice en congé maternité. Le soutien d'un spécialiste en informatique, rémunéré à l'heure, est aussi comptabilisé sous cette position.

En 2016, du mobilier de bureau de remplacement a été acheté et nous avons passé à la téléphonie par Internet, ce qui a conduit à une augmentation unique de la position Entretien, réparation et remplacement. Pour le projet de reprogrammation du site Internet et de la base de données, CHF 80'000 ont été budgétés au total, montant qui sera porté au bilan après la mise en service, respectivement la mise en ligne et amorti sur 5 ans (soit CHF 16'000 par année à partir de 2017). Les coûts se sont élevés à CHF 42'770.80 en 2016, montant qui a été mis au bilan (immobilisations).

En comparaison de l'année précédente, tant les charges financières (perte comptable sur titres moins élevée) que les charges extraordinaires ont été plus faibles (pas de versement au fonds des billets de train. En 2016, CHF 28'536.00 ont été prélevés dans le fonds pour l'envoi de tickets de train à des jeunes).

Agriviva a clôturé les comptes 2016 avec une perte de CHF 38'090.28.

Contributions de personnes et d'institutions

Nous adressons nos chaleureux remerciements à toutes les institutions et personnes pour leur soutien financier à Agriviva en 2016 et pour l'intérêt qu'elles portent à notre organisation:

- Fondation Ernst et Theodor Bodmer
- Fondation Anna Maria et Karl Kramer
- Fondation Olga Mayenfisch
- Paroisse Walde, Goldingen

Bilan

		2016	2015
Actif	annexe	CHF	CHF
Disponible capital		640'967.67	744'131.40
Titres		192'050.00	194'106.00
Dettes actives des prestations et services	A2.1	15'913.20	14'520.00
Dettes actives restantes		9'134.49	1'502.45
Actifs transitoires	A2.2	451.45	30'906.70
Actifs circulants		858'516.81	985'166.55
Cautions		3'745.10	3'743.30
Immobilisations		0.00	0.00
Mobilier de bureau		1.00	1.00
Infrastructure informatique		42'771.80	1.00
Actifs immobilisés		46'517.90	3'745.30
Total actif		905'034.71	988'911.85
		2016	2015
Passif		CHF	CHF
Créanciers		7'609.30	14'275.10
Passifs transitoires	A2.3	39'527.84	36'590.00
Charges anticipées		15'000.00	15'000.00
Capitaux étrangers		62'137.14	65'865.10
Capital association		749'885.80	748'387.67
Fonds Assurances qualité		88'724.15	101'101.65
Fonds billets de train jeune		21'464.00	50'000.00
Fonds cas d'assurances		20'913.90	22'059.30
Profit		-38'090.28	1'498.13
Capital propre		842'897.57	923'046.75
Total passif		905'034.71	988'911.85

Compte de pertes et profites

	2016	2015
	CHF	CHF
Frais d'inscription des jeunes	68'220.75	75'232.03
Contributions des familles paysannes	43'050.00	49'185.00
Contribution du canton de Zurich	32'390.00	39'925.00
Baisse de productivité	-459.04	-1'238.98
Total produits des prestations et services	143'201.71	163'103.05
Contribution de la Confédération	57'669.00	65'550.00
Contributions d'organisation	67'725.00	67'725.00
Contributions de base des cantons	96'700.00	96'700.00
Cotisations des membres	11'750.00	12'450.00
Cotisations UPS	45'000.00	45'000.00
Contributions de fondations	12'616.15	12'500.00
Produits diverses	0.00	228.80
Total autres produits	291'460.15	300'153.80
Total produits	434'661.86	463'256.85
Frais de déplacement	0.00	0.00
Assurances	-3'732.30	-4'132.00
Frais de placement aux antennes	-37'400.00	-42'200.00
Charges divers	-7'343.55	-3'706.24
Produits brut	386'186.01	413'218.61
Salaires du personnel	-295'231.65	-261'400.69
Charges de locaux	-20'387.40	-20'477.75
Entretien, Réparations, Rempl.	-16'249.10	-3'400.80
Charges d'administration et Informatique	-52'038.35	-67'024.10
Publicité et Promotion prestations	-42'027.17	-45'471.20
Projet informatique	0.00	0.00
Charges financières	-2'814.45	-10'665.66
Recettes financières	4'703.78	4'310.92
Resultat opérationnel 2	-37'858.33	9'089.33
Produits exceptionnels	151.15	12'390.20
Charges exceptionnelles	-383.10	-19'981.40
Resultat d'exploitation	-38'090.28	1'498.13



hit Treuhand GmbH

Oberlandstrasse 98 • 8610 Uster • Tel. 044 905 89 89 • Fax 044 905 89 90

à l'Assemblée générale des membres
de l'association AGRIVIVA
8401 Winterthur

Sachbearbeiter
Remo Keist
E-Mail
r.keist@hit-treuhand.ch
Ihr Zeichen

Uster, le 13. février 2017

Rapport de l'organe de révision relatif au contrôle restreint, adressé à l'assemblée générale de l'association Agriviva, Winterthur

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan et pertes et profits) de l'association Nom pour l'exercice se terminant au 31 décembre 2016.

La tenue de la comptabilité incombe au comité alors que notre fonction est de contrôler cette dernière. Nous confirmons que nous répondons aux exigences légales relatives à l'agrément et à l'indépendance.

Nous avons procédé à notre contrôle sur la base de la norme suisse relative au contrôle restreint. Le contrôle doit ainsi se préparer et s'effectuer de manière à permettre de reconnaître des informations incorrectes déterminantes qui figureraient dans les comptes annuels. Un contrôle restreint comporte principalement des interviews et des actes de contrôle analytiques ainsi que des examens détaillés adaptés aux circonstances de documents disponibles auprès de l'entité soumise au contrôle. La révision ne comporte cependant ni contrôles relatifs aux processus d'exploitation et au système de contrôle interne, ni interviews et actes de contrôle supplémentaires visant à reconnaître des actes délictueux ou d'autres violations de dispositions légales.

Dans le cadre de notre contrôle, nous n'avons rencontré aucun fait nous permettant de conclure que les comptes annuels ne répondent pas aux prescriptions légales et statutaires.

hit Treuhand GmbH


Remo Keist
Réviseur RAB 109961
Réviseur responsable


Peter Hegelbach
Expert-réviseur RAB 104477

Annexe : comptes annuels de l'association

Annexe pour les comptes annuels 2016

	2016 CHF	2015 CHF
A Division selon art. 959c al. 1 CO		
A1. Informations sur les principes comptables appliqués		
Les comptes annuels présents sont constitués d'après le règlement de la loi suisse, en particulier l'article au sujet de la comptabilité commerciale et la reddition des comptes du Droit des obligations (art. 957 jusqu'au 962).		
A2. Indications, répartitions et explications des positions du bilan et comptes de pertes et profits.		
A2.1 <u>Dettes actives des prestations et services</u>		
dettes actives des prestations et services	13'795	14'520
dettes actives restantes	2'118	0
	15'913	14'520
A2.2 <u>Actifs transitoires</u>		
avoirs LPP	0	14'231
contributions LAA suppl. année suivante	0	141
contributions LAA année suivante	0	2'413
contributions indemnité journalière année suivante	0	2'142
	0	18'927
A2.3 <u>Passifs transitoires</u>		
Contributions de base année suivante	38'600	36'590
A3. Montant total des réserves soldées et des réserves latentes extraverties	aucun(e)	aucun(e)
A4. Autres indications demandés d'après la loi	aucun(e)	aucun(e)
B Division selon art. 959c al 2 CO		
B1. Nom et forme juridique de l'entreprise		
Association AGRIVIVA, 8401 Winterthur (ne pas enregistré en ORC)		
B2. Emplois à plein-temps	moins que 10	moins que 10
B3. Participations directes ou indirectes	aucun(e)	aucun(e)
B4. Parts de son propre capital détenues direct ou indirect	aucun(e)	aucun(e)
B5. L'acquisition et l'alinéation par l'entreprise de ses propres parts	aucun(e)	aucun(e)
B6. Obligations des contrats leasing non mentionnées au bilan > 1 année	aucun(e)	aucun(e)
B7. Dettes envers des institutions de prévoyance		
AXA Winterthur Prévoyance	CR 7'489	CR 14'231
B8. Sûretés constituées en faveur de tiers	aucun(e)	aucun(e)
B9. Actifs engagés en garantie des dettes de l'entreprise et celui des actifs grevés d'une réserve de propriété	aucun(e)	aucun(e)
B10. Engagement conditionnel	aucun(e)	aucun(e)
B11. Droits de participation ou des options sur de tels droits accordés aux membres de l'ensemble des organes de direction ou d'administration ainsi qu'aux collaborateurs	aucun(e)	aucun(e)
B12. Postes extraordinaires, uniques ou hors période du compte de résultat	aucun(e)	aucun(e)
B13. Evénements importants survenus après la date du bilan	aucun(e)	aucun(e)
B14. Raisons de démission de l'organe de révision avant le terme de son mandat	supprimé	supprimé

Organes de l'association

L'association Agriviva a deux nouveaux membres du comité

Lors des élections complémentaires au comité, Ursula Egli-Seliner, paysanne et aide familiale de Rossrüti SG, ainsi que Stefan Heller, ingénieur agronome HES, Executive MBA de Willisau LU, ont été élus à l'unanimité. Ils succèdent aux membres sortants Regina Hurni et Barbara DöNZ, qui avaient toutes deux œuvré au comité depuis 2011. Ursula Egli-Seliner est membre du comité de l'Union suisse des paysannes et des femmes rurales (USPF) depuis 2012 et peut relayer les attentes des paysannes et des femmes rurales au comité Agriviva. Stefan Heller apporte, en sa qualité de gérant de l'Union des paysannes et des paysans lucernois, la précieuse expérience et les attentes au quotidien des antennes régionales et de

l'agriculture. La deuxième place réservée à la Suisse romande, vacante depuis 2013, est occupée depuis mai 2016 par Florence Matthey, collaboratrice chez AGORA (association des groupements et organisations romands de l'agriculture). Sa nomination sera soumise officiellement à l'assemblée générale 2017.

Cinq séances de comité

La retraite de cette année a été fixée au printemps, avant l'assemblée générale. Suite aux changements au comité et au secrétariat général, toutes les personnes concernées ont ainsi pu faire connaissance. La formation à la communication en situation de crise, la nouvelle programmation de la base de données ont constitué quelques-uns des thèmes traités lors de la retraite et durant les cinq séances de l'année.

concours photo 2016: famille Sonja et Daniel Guntern-Frischknecht



Un large réseau grâce aux

L'association Agriviva est membre des institutions suivantes:

- LID: Service d'informations agricole
- AGIR: Agence d'information agricole romande
- CSAJ: Conseil Suisse des Activités de Jeunesse
- Service de prévention mira
- SLJV: Schweizerische Landjugendvereinigung
- Société suisse d'utilité publique
- Geschäftsmieterverband

Derrière Agriviva



d.g.à.dr: Rosmarie Kuratli, Martina Dumelin, Ariana Lago, Urs Urech, Ursula Egli, Andrea Bory, Raymond Anliker, Mirjam Hofstetter, Ueli Bracher, Stefan Heller. Manquent: Florence Matthey, Karin Schäfer, Jill Kupper, Moira Trüb.

Comité

Présidente	Andrea Bory, Ingénieure agronome diplômée, EPFZ, Prométerre, Moudon/VD
Membres	Raymond Anliker, Lic.phil.hist, directeur de l'école de commerce, Berne/BE
	Martina Dumelin, enseignante sec. I et MAS gestion de culture, Schwarzenbach/SG
	Ursula Egli-Seliner, paysanne et aide familiale, Rossrüti/SG
	Stefan Heller, Ing.-Agr. FH, Executive MBA, Willisau/LU
	Mirjam Hofstetter, ingénieure agronome EPF, SBV-USP, Brugg/AG
	Urs Urech, animateur socio-culturel, Baden/AG
	Florence Matthey (design.), MCs en Life Sciences HAFL, AGORA, Ropraz/VD

Secrétariat général

Secrétaire général	Ueli Bracher, Betriebsökonom FH, Zürich, dès 05.2016
	Karin Schäfer, Betriebsökonomin FH, Weinfelden/TG, jusqu'au 04.2016
Collaboratrices	Rosmarie Kuratli, employée de commerce, Müselbach/SG
	Ariana Lago, employée de commerce, Brüttisellen/ZH
	Jill Kupper, Lernende Kauffrau, Henggart/ZH, dès 08.2016
	Moira Trüb, Lernende Kauffrau, Hettlingen/ZH, jusqu'au 08.2016

Membres de l'association au 31.12.2016

Membres individuels (83)

Heidi et Alois Abt-Sticher, Filippo Ambrosini, Christian Andereggen, Veronika et Armin Aregger-Furrer, Rolf et Annalies Arni, Max Brandenberger, Stephan et Lorena Brunner, Claude et Gertrud Buchs, Julie Buclin, Martin et Frieda Bühler, Anne et Daniel Casutt-Kautz, Jean-Louis Cathélaz, Sylvia Comtesse Gigon, Patrick Delay, Martina Dumelin, Héli et Ursula Dutruy-Bolliger, Schorsch Engel-Barfuss, Eva et Karl Frei, Sonja et Hans Fuchs, Stéphane Fumasoli, Marie et Christian Girardin, Daniel et Karin Graber, Jakob Graber, Erwin Grünenfelder, Mathias et Madeleine Grütter-Zehnder, Urs et Lejsa Hans, Helen et Edi Hess-Troxler, Urs et Anita Hilzinger, Martine et Jacques Hobi, Erika et Walter Hollinger-Deppeler, Hansjürg Hörler, Regina et Beat Hurni-Bartlome, Monika et Ruedi Imfeld, Edith et Peter Jost-Dubach, Roman et Deborah Jud, Sepp et Bernadette Kaiser-Suter, Helen et Markus Käslin-Roth, Martin et Josy Köchli-Bernet, Tiziana König, Fredy Kupferschmid, Marianne et Hanspeter Lipp, Beat et Marianne Lört-scher-Mani, Daniel et Marie-Gabrielle Luisier, Oliver Mani, Martin Mark, Sepp et Anita Mathis, Josef Meier, Kurt et Cornelia Meier-Fröhlich, Antoine et Julie Métrailler, Daniel Monn, François Morend, Andreas et Priska Mürner-Zurbrügg, Fredi Nadler, Jacqueline et Jean-Luc Noirjean, Paul Nussbaumer-Brino, Marius Pannatier, Didier et Nadja Parrat, Yolande Perdrizat-Duboux, Dominique et Denise Perrin-Iten, Jean-Pierre et Patricia Perroud, Sylvaine Pidoux, Gusti Pollak, Erika Röllin, Regula et Mathias Roth-Hofstetter, Lionel Rouiller, Herbert et Margrit Rüttimann-Wetli, Mirjam et Ueli Rutz, Urs et Erika Schär-Bütikofer, Herbert et Helen Schmid-Treier, Adrian et Claudia Schreiber-Buess, Fritz et Susanne Schwarz-Weber, Ramona et Roland Steffen, Elisabeth et Fritz Studer-Aeschlimann, Dr. Hans Thalmann, Ruedi et Heidi Thommen, Alfred Thöny, Angela et Erwin Trachsel, Urs Urech, Ernst Vögeli-Eberli, Josef et Madeleine Wallimann-Ackermann, Florian et Heidi Wenger, Milli Wittenwiler-Amacker, Erwin et Beatrice Züger-Nydegger

Institutions (39)

Amt für Landwirtschaft Nidwalden, Bauernverband Aargau, Bauernverband Appenzell, Bauernverband beider Basel, Bauernverband Obwalden, Berner Bauernverband, Bildungszentrum für Wirtschaft und Dienstleistung Bern, Bündner Bauernverband, Chambre neuchâteloise de l'agriculture et de viticulture Cernier, Departement Finanzen und Ressourcen Aarau, Departement Volks- und Landwirtschaft Herisau, Departement Volkswirtschaft und Inneres; Wirtschaft und Arbeit Glarus, Dip. delle finance e dell'economia Bellinzona, Ecole d'Agriculture du Valais, fenaco, Fondation rurale interjurassienne, Landwirtschaftliches Zentrum Ebenrain, Landwirtschaftsamt des Kantons Schwyz, Landwirtschaftsamt Fürstentum Liechtenstein, Landwirtschaftsamt Kanton Thurgau, Luzerner Bäuerinnen- und Bauernverband, OGG des Kantons Bern, Prométerre, Schweizer Bauernverband, Schweizer Milchproduzenten (SMP), Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete (SAB), Schweizerische Landjugendvereinigung (SLJV), Schweizerischer Bäuerinnen- und Landfrauenverband, Service de l'agriculture Givisiez, Solothurnischer Bauernverband, Sozialdepartement der Stadt Zürich, St. Galler Bauernverband, Unione contadini ticinesi, Verband Thurgauer Landwirtschaft, Vereinigung Schweizerischer Futtermittelfabrikanten, Volkswirtschaftsdepartement des Kantons Schaffhausen, Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Uri, Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zug, Zürcher Bauernverband



Antennes de placement

Changements

Il y a eu un nouveau changement à l'antenne de placement d'Obwald suite à la maternité d'Heidi Mathis à fin 2015. Certes, Heidi Mathis a continué de faire les placements pour Obwald en 2016, mais elle avait peu de temps à disposition en raison de la diminution de son taux de travail. Raphael Bissig, son successeur à la gérance de l'Union des paysans obwaldiens a repris l'antenne de placement en novembre. La permanence est ainsi assurée avec l'antenne de placement de Nidwald, qui se trouve dans les mêmes locaux.

Dans les Grisons, les tâches de l'antenne Agriviva sont également reprises par une nouvelle responsable. Anita Hagmayer, qui a assuré les placements huit années durant, voit son travail se concentrer toujours davantage sur le secteur fiduciaire agricole. L'antenne de placement a de ce fait été remise à Tamara Casutt, qui est responsable du secrétariat à l'Union des paysans grisons. Anita Hagmayer restant à l'Union des paysans grisons, le passage du témoin

et le remplacement durant les vacances sont assurés de manière optimale.

Les responsables des antennes de placement se rencontrent à Lucerne

La rencontre de novembre constitue chaque année une précieuse opportunité pour encourager la collaboration entre les antennes de placement et le secrétariat général. Cette année également, les antennes se sont rencontrées à Lucerne pour débattre des résultats de la saison écoulée et recevoir des informations relatives à la saison à venir. Le secrétariat général accorde une grande importance aux échanges d'expériences, car au quotidien toutes les antennes sont confrontées à des situations et des défis similaires. L'évolution du nombre de placements et les différentes manières d'y réagir ont suscité d'intenses discussions, de même que les nouveautés attendues au niveau de la base de données et du site Internet ou la question de savoir s'il convient de modifier ou non la durée minimale d'un stage Agriviva.

Canton(s) concerné(s)

AR
BE
BL/BS
GR
JU/JU bernois
LU/AG
NE
NW
OW
SG/TG/AI
SO
SZ
TI
UR
VD/GE/FR/VS
ZH/SH/GL/ZG
Franche Comté
Frankreich

Office compétent / Union des paysans

Landwirtschaftsamt, Herisau
Berner Bauernverband, Bern/Wichtrach
Bauernverband beider Basel, Sissach
Bündner Bauernverband, Cazis
Fondation rurale interjurassienne, Loveresse/Courtemelon
Luzerner Bäuerinnen- und Bauernverband, Sursee
CNAV, Cernier
Agro-Treuhand, Buochs
Bauern- und Landfrauenverband Obwalden, Buochs
St. Galler Bauernverband Flawil/Rebstein
Solisthurnischer Bauernverband, Solothurn
Landwirtschaftsamt, Schwyz
Unione contadini ticinesi, S. Antonino
Amt für Landwirtschaft, Altdorf
ProConseil, Moudon
Secrétariat général Agriviva, Winterthur
Info Jeunesse Jura, Lons-le Saunier, Frankreich

Lancement du nouveau site Internet

Comme déjà mentionné à plusieurs reprises, la nouvelle programmation du site Internet bat son plein. Le site sera plus convivial et adapté aux appareils mobiles. Pour que le lancement puisse se faire durant le 2ème trimestre 2017 comme prévu, divers travaux de soutien du secrétariat général seront nécessaires, ainsi qu'une phase de tests complets. Du fait que le lancement est prévu en cours de saison, il est d'autant plus important que les processus soient vérifiés et testés au préalable, afin que tous les utilisateurs – jeunes, familles paysannes, écoles et antennes de placement – puissent utiliser la nouvelle plateforme de réservations aussi rapidement que possible et sans encombre.

Stabilisation des placements

Une autre priorité du secrétariat général réside dans

les mesures à prendre pour pouvoir maintenir le nombre de placements au niveau existant, voire le corriger à la hausse dans la mesure du possible – et par voie de conséquence s'efforcer à retrouver des résultats équilibrés en 2017.

Elargissement de l'offre

Dans l'optique d'agrandir le cercle des jeunes intéressés par un stage Agriviva, le secrétariat général va contacter des entreprises et des organisations en lien avec l'agriculture ou qui sont proches de la population, qui font preuve d'un engagement régional et social et qui emploient un grand nombre d'apprentis. L'objectif est de mettre sur pied une coopération dans laquelle un stage Agriviva est intégré dans la formation des apprentis – que ce soit comme option ou en tant que partie obligatoire du cursus de formation.

concours photo 2016: famille Jolanda et Werner Stauffacher



Agriviva remercie cordialement toutes les institutions publiques et privées qui la soutiennent financièrement et moralement. C'est d'abord grâce à elles qu'Agriviva peut réaliser son travail et atteindre ses objectifs, et notamment offrir aux jeunes un aperçu d'un monde qui leur est souvent inconnu et permettre des échanges entre les familles paysannes et les jeunes.

Egalement un grand merci aux familles paysannes. Dans leur activité d'accueil, elles font preuve de patience et de flexibilité en s'engageant avec une nouvelle personne à chaque stage et en l'intégrant dans leur vie quotidienne. L'organisation Agriviva ne pourrait exister sans leur disponibilité.

La structure décentralisée d'Agriviva permet d'être proche des familles paysannes. Cette structure est portée par les antennes de placement sises dans les organisations agricoles ou les services de l'agriculture. Agriviva peut compter sur une activité de placement de haute qualité grâce à l'engagement soutenu des collaboratrices, des collaborateurs et de leurs supérieurs. Nous les remercions de tout cœur !

Agriviva remercie aussi tous les membres du comité de leur fort engagement. Ils contribuent de manière décisive au développement d'Agriviva grâce à leur collaboration active, à leur expérience et leurs contacts.

Andrea Bory, présidente
Ueli Bracher, secrétaire général

Impressum

Editeur: Secrétariat général Agriviva
Case postale 1538
8401 Winterthur
info@agriviva.ch

Rédaction/ Conception: Andrea Bory, Ueli Bracher, Rosmarie Kuratli
Photos/ Graphisme: Agriviva, Regula von Arx, Vanessa Villiger,
Participants concours photo 2016

Impression: Print Work, Winterthur

Agriviva
Secrétariat général
Case postale 1538
8401 Winterthour

Tél 052 264 00 30
www.agriviva.ch
info@agriviva.ch